



ОВЕРЕН ПРЕВОД СА МАЂАРСКОГ ЈЕЗИКА

РЕПУБЛИКА МАЂАРСКА
(грб)
СЕРТИФИКАТ О ПЛОВНОСТИ
Централна управа за саобраћај
Бродска инспекција
-----крај прве стране-----

Н-2700/1/2006

ЦУС Будимпешта

м.п.

РЕПУБЛИКА МАЂАРСКА
(грб)
СЕРТИФИКАТ О ПЛОВНОСТИ

Број сертификата о пловности: Н-2700/1/2006.
Будимпешта, дана 31.07.2006.

Централна управа за саобраћај
Бродска инспекција
Одељење за безбедност пловидбе и регистрацију

(потпис)

(отисак печата: Централна управа за саобраћај, Бродска инспекција, Одељење за безбедност пловидбе и регистрацију)

Напомене.

На основу издатог документа, брод се може користити само докле год постоји стање наведено у сертификату.

У случају промене основних техничких података брода или у случају хаварије, сертификат губи важност, а за његову валидацију брод мора бити представљен на ванредном прегледу.

Промену имена брода, власника, података о заплени, матичног броја и других података власник или овлашћено лице је дужно да пријави и достави сертификат Бродској инспекцији.

-----крај друге стране-----

2

Н-2700/2006

БИ Будимпешта

м.п.

| | | |
|---|--|--|
| 1. Име брода: КЛАРК АДАМ | 2. Тип брода: Брод тегљач радно пловило са сопственим погоном | 3. Јединствени европски идентификациони број 38601591 |
| 4. Име и адреса власника: HSP ДОО за изградњу мостова и за извођење специјалних грађевинских радова Адреса: 2351 АЛШО НЕМЕДИ, 2405/4 катастарска парцела | | |
| 5. Место и број регистрације: Будимпешта, 01591 | 6. Матична лука Будимпешта | |
| 7. Година изградње 1980 | 8. Назив и адреса бродоградилшта МХД АНЂАЛФЕЛДИ ПОГОН, 1138 БУДИМПЕШТА, ВАЦИ ПУТ 202. | |

Страна 1 од 11

Жолт Сакалаш
судски преводац за мађарски језик

8.12.2024.



[Handwritten signature]



ОВЕРЕН ПРЕВОД СА МАЂАРСКОГ ЈЕЗИКА

| |
|--|
| 9. Овај бродски сертификат замењује бродски сертификат издат од стране Бродске инспекције са бројем 75/488/2006 |
| 10. Наведени брод је, на основу прегледа обављеног 12.12.2014, утврђен као исправан за рад на водама зоне 3, са максималним дозвољеним потапањем и опремом наведеном испод. |
| 11. Важност бродског сертификата истиче 12.12.2016. |
| :..... тачке се мењају. Нов текст- 75/5219/2015 Следећа страна је измењена: * Место и датум: Будимпешта, дана 11.08.2015 Национална управа за саобраћај (нечитак својеручни потпис) М.П. (отисак печата: Национална управа за саобраћај , 17) • Непотребно прецртати |

-----крај треће стране-----

3

H-2700/1/2006

БИ Будимпешта

М.П.

| |
|--|
| 12. Број 1. бродског сертификата, број 2. службеног бродског броја, број 3. регистрационог броја и број 4. броја запремине треба бити постављени на следећим местима на броду, са одговарајућим ознаком: 1. Јасно видљиво на обе стране брода и на кормилу брода. 2. Јасно видљиво на обе стране брода и на кормилу брода. 3. Јасно видљиво на обе стране брода и на кормилу брода. 4. |
| 13. Највећи дозвољени газ треба бити означена са по три симбола са обе стране брода. Мере за габаритност служе као ознаке за уронуће, а бројеви газнице морају бити означени. |
| 14. Брод — са ограничењима наведеним у тачкама 15. и 52. — погодан је за следеће: 1. Као тегљач: 1.1 Као тегљач путем крутих везова 4. За пренос у споредној формацији: 6.1. Као машински брод за вучу: |
| :..... тачке се мењају. Нов текст Следећа страна је измењена: * Место и датум: Будимпешта, дана 30.09.2015 Национална управа за саобраћај Одељење за безбедност пловила и регистрацију М.П. • Непотребно прецртати |

-----крај четврте стране-----

4

H-2700/1/2006

БИ Будимпешта

М.П.

15. Дозвољене формације и прописани уређаји за спајање
1. Брод поседује дозволу за учествовање у следећим формацијама:



ОВЕРЕН ПРЕВОД СА МАЂАРСКОГ ЈЕЗИКА



Ограничења на основу поглавља 5. и 16

| Број скипе формације | Највећа дозвољена величина формације (m) | | Правац кретања и оптерећеност | | | | Дозвољени највећи потопљени пресечни предео (m²) | | напомене |
|----------------------|--|--------|-------------------------------|-------------|-----------------|--------------|--|----------|----------|
| | Дужина | Ширина | Узводно | | низводно | | Узводно | низводно | |
| | | | Под теретом (t) | празно | Под теретом (t) | празно | | | |
| 1 | 134,5 | 18,18 | 200 | Може пловти | 200 | Може пловити | | | |
| 2 | 134,5 | 20,18 | 200 | Може пловти | 200 | Може пловти | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |

(пиктограм формација)

Објашњења: Тегљач, моторни број

тегљено пловило

2. Прикључна пловила

Тип спона: Ригидна (чврста)

Број спона: 4

Максимална сила на сајли: 600 kN

Број водилица за каблове: 4

:..... тачке се мењају.

Нов текст

Следећа страна је измењена: *

Место и датум: , дана

М.П.

Број витлова за припајање по страни: 2

Минимална дужина спона: 40m

максимална сила затезање витлова: 600 kN

Национална управа за саобраћај
Одељење за безбедност пловидбе и регистрацију

.....

(потпис)

- Непотребно прецртати

-----крај пете стране-----

5

H-2700/1/2006

БИ Будимпешта

М.П.

16. БРОДАРСКА ИНСПЕКЦИЈА, као служба за мерење запремине, на основу уверења о мерењу запремине број 876 дана 01.12.1998

| | | | |
|---------------------------|------------------------------|------------------------------|-------------------------|
| 17.a Највећа дужина: 74 m | 18.a Највећа ширина: 18,18 m | 19. најдубље газиште: 2,05 m | 20. слободни бок 1,45 m |
| 17. b дужина | 18.b ширина: | | |

Страна 3 од 11

Жолт Сакалаш
судски преводац за мађарски језик



ОВЕРЕН ПРЕВОД СА МАЂАРСКОГ ЈЕЗИКА

| | | | |
|---|---------------------------------------|--|---------------------------|
| 41. 46 m | 17,98m | | |
| 21. носивост | Депласман: 1300,0 m ³ | 22. место за људство | 23. број лежајева |
| 24. Број попечних преграда које спречавају продор воде: 3 | 25. Број магацина: -- | 26. тип магацинског крова | |
| 27. Број главних погонских мотора 2 | 28. снага главног мотора 780 kW | 29. број главних пропелера 2 | |
| 30. Број предњих витлова за анкер, 2 од тога колико их је са погоном: 2 | | 31. Број витлова за анкер на крми: 1 од тога колико их је са погоном: 1 | |
| 32. Број вучних кука: | | 33. Број вучних витлова, од тога колико их је са погоном: | |
| 34. Кормиларски уређаји Број кормиларних лопатица: Главни погон за кормило – хидраулични Остали уређају: пропелер на кормилу Тип: Veth VZ-400 Обратно кормило: Кормило за управљање уназад: Кормилна опрема на прамцу: Пасивно кормило Кормило на прамцу | | | |
| 35. Систем за одвод воде са дна брода Снага свих пумпи 1366 l/min | Број моторних пумпи 2 | Снага 683 l/min | Број ручних пумпи 1 |
| :..... тачке се мењају. Нов текст Следећа страна је измењена: * Место и датум: Национална управа за саобраћај Одељење за безбедност пловидбе и регистрацију М.П. | | | |

-----крај шесте стране-----

6

Н-2700/1/2006

БИ Будимпешта

М.П.

| |
|--|
| 36. Место и број пломби у складу са чланом 8.06 тачка 10: У машинској просторији на вентилу за одвод воде из дна 1 комад. |
| 37. Сидро Број прамчаних сидра: 2 Укупна тежина: 2980 kg Број кормилних сидра: 1 |

Страна 4 од 11

Жолт Сакалаш
судски преводилац за мађарски језик

8.12.2024.



ОВЕРЕН ПРЕВОД СА МАЂАРСКОГ ЈЕЗИКА



| | |
|---|--|
| *Укупна тежина: 1490 kg | |
| 38. Сидрени ланац Број прамчаних сидрених ланаца: 2 Дужина сваког ланца: 100 m Сила оптерећења ланца: 533 kN | |
| * Број сидрених ланаца на крми: 1 Дужина сваког ланца: 100 m Сила оптерећења ланца: 533 kN | |
| 39. сајле за везивање брода 1. Сајла дужине 62 и са силом оптерећења од 205 kN 2. Сајла дужине 41 и са силом оптерећења од 205 kN 3. Сајла дужине 21 м и са силом оптерећења од 205 kN | |
| 40. Сајле за вучу 1 ком чија дужина је m са оптерећењем kN | |
| 41. Видљиви и звучни знаци Брод располаже знаковима предвиђеним Пловидбеним прописима, уређајима за давање знакова и прописаним аутономним изворима светлости. | |
| :..... тачке се мењају. Нов текст Следећа страна је измењена: * Место и датум: | |
| Национална управа за саобраћај Одељење за безбедност пловидбе и регистрацију (потпис) | |
| М.П. | |

-----крај седме стране-----

7

H-2700/1/2006

БИ Будимпешта

М.П.

| | |
|---|---|
| 42. Остала опрема Сајла за спашавање Мостић са оградом чакља Комплет прве помоћи Контејнер за отпатке Мердевине за чамац материјал о начину спашавања из воде двоглед | Унутрашња комуникациона опрема једносмерни уређаји двосмерни уређаји Спољна комуникациона опрема <ul style="list-style-type: none"> • Веза брод-брод • Веза брод-лука • Наутичка информациона веза • Кранови: остали кранови носивости до 2000 kg према 11.12. члан тачка 9. |
| 43. ватрогасна опрема Број ручних ватрогасних апарата: 13 Уграђени системи за распршивање воде: Остала уграђена ватрогасна опрема: | |

Страна 5 од 11

Жолт Сакалаш
судски преводилац за мађарски језик



ОВЕРЕН ПРЕВОД СА МАЂАРСКОГ ЈЕЗИКА

Број ватрогасних пумпи: 1 Број ватрогасних хидранта: 5 број ватрогасних
древа: 5

Механичко погонска одводна пумпа замењује једну ватрогасну пумпу.

44. Спасилачка опрема

Број спасилачких појаса: 4

Број чамаца: 1

Спасилачка прслук за све чланове посаде

Индивидуална спасилачка опрема за путнике на путничким бродовима

Кутија прве помоћи, спасилачки појас за лица

Колективна спасилачка опрема за путнике на путничким бродовима: колективни
спасилачки појасови, спасилачки чамци, и остала опрема.

45. Брод није погодан за навигацију са радом само једне особе.

:..... тачке се мењају.

Нов текст

Следећа страна је измењена: *

Место и датум:

Национална управа за саобраћај
Одељење за безбедност пловидбе и

регистрацију

(потпис)

М.П.

-----крај осме стране-----

8

Н-2700/1/2006

БИ Будимпешта

М.П.

46. Брод испуњава захтеве за А1, А2, Б режим.

47. Опрема и посада брода према члану 23.09

Брод испуњава услове из члана 23.09 став 1.

Најмањи број чланова посаде је у складу са чланом 23.13, као што је наведено.

| | Начин рада | | |
|------------------------------------|------------|----|---|
| | A1 | A2 | Б |
| Морнар | | | |
| Морнар за техничко одржавање | | | |
| | | | |

48. минимална посада у складу са чланом 23.14

| | Начин рада | | |
|-----------------|------------|----|---|
| | A1 | A2 | Б |
| Капетан брода | 1 | 2 | 2 |
| Кормилар | | | 1 |
| Човек на палуби | | | 1 |
| Морнар | 1 | 1 | 2 |
| Морнар на обуци | 2 | 2 | 2 |



ОВЕРЕН ПРЕВОД СА МАЂАРСКОГ ЈЕЗИКА

| | | | |
|------------------------------|---|---|---|
| Морнар задужен за технику | | 1 | 1 |
| Техничар | 1 | 1 | 1 |

Напомене и друге одредбе:

48: У случају да брод функционише као самостална радна целина са сопственим погоном мора имати најмање у А1 режиму 5 људи на палуби од којих је 1 кормилар, 1 механичар, један морнар на обуци и 2 главна морнара.

:..... тачке се мењају.

Нов текст

Следећа страна је измењена: *

Место и датум:

Национална управа за саобраћај

Одељење за безбедност пловидбе и регистрацију

-----крај девете стране-----

9

H-2700/1/2006

БИ Будимпешта

М.П.

49. Продужење важности сертификата / потврда на основу периодичне / ванредне инспекције

Поморска инспекција је прегледала брод у назначеном временском периоду (нечитко)

Надлежни орган у наведено време је извршио преглед на основу уверења:

Разлог прегледа

Периодични преглед

Важење сертификата брода: (нечитко)

Будимпешта

(нечитко)

Место

датум

(отисак печата: Национална управа за саобраћај)

Национална управа за саобраћај

Одељење за безбедност пловидбе и регистрацију

(нечитак својеручни потпис)

(потпис)

75/2120/2018

49. Продужење важности сертификата / потврда на основу периодичне / ванредне инспекције

Поморска инспекција је прегледала брод у назначеном временском периоду 12.12.2014.

Надлежни орган у наведено време је извршио преглед на основу уверења:

Разлог прегледа

75/7083/2014 Периодични преглед

Важење сертификата брода: 12. 12 2016.

Страна 7 од 11

Жолт Сакалаш
судски преводилац за мађарски језик



ОВЕРЕН ПРЕВОД СА МАЂАРСКОГ ЈЕЗИКА



12.12.2014.

датум

(отисак печата: Национална управа за саобраћај)

Национална управа за саобраћај
Одељење за безбедност пловидбе и регистрацију
(нечитак својеручни потпис)
(потпис)

-----крај десете стране-----

H-2700/1/2006

БИ Будимпешта

м.п.

10

49. Продужење важности сертификата / потврда на основу периодичне / ванредне инспекције

Поморска инспекција је прегледала брод у назначеном временском периоду
05.08.2016

Надлежни орган у наведено време је извршио преглед на основу уверења:

Разлог прегледа

75/5378/2016 периодични преглед

Важење сертификата брода: 30.04.2019.

Будимпешта

05.08.2016.

Место

датум

Национална управа за саобраћај
Одељење за безбедност пловидбе и регистрацију
(нечитак својеручни потпис)
(потпис)

49. Продужење важности сертификата / потврда на основу периодичне / ванредне инспекције

Поморска инспекција је прегледала брод у назначеном временском периоду
29.04.2019.

Надлежни орган у наведено време је извршио преглед на основу уверења:

Разлог прегледа

0804/7625/2/2019 периодични преглед

Важење сертификата брода: 31.12.2021.

Комаром

29.04.2019

Место

датум

Страна 8 од 11

Жолт Сакалш
судски преводилац за мађарски језик





ОВЕРЕН ПРЕВОД СА МАЂАРСКОГ ЈЕЗИКА

(отисак печата: Национална управа за саобраћај)

Национална управа за саобраћај
Одељење за безбедност саобраћаја и регистрацију
(нечитак својеручни потпис)
(потпис)

-----крај једанаесте стране-----

10a

H-2700/1/2006

БИ Будимпешта

м.п.

49. Продужење важности сертификата / потврда на основу периодичне / ванредне инспекције

Поморска инспекција је прегледала брод у назначеном временском периоду
20.06.2022

Надлежни орган у наведено време је извршио преглед на основу уверења:
20.06.2022.

Разлог прегледа

БП/0804/117843/2022 захтев за преглед

Важење сертификата брода: 30.06.2025.

Будимпешта

20.06.2022.

Место

датум

(отисак печата: Национална управа за саобраћај)

Национална управа за саобраћај
Одељење за безбедност пловила и регистрацију
(нечитак својеручни потпис)
(потпис)

-----крај дванаесте стране-----

H-2700/1/2006

БИ Будимпешта

м.п.

11

50. Сертификација уређаја који ради на течном гасу

Уређај који ради на течном гасу је, на основу извештаја стручњака од дана (дата), проверен и одобрен у складу са прописаним условима.

Течни гасни систем обухвата следеће потрошачке уређаје:

| Уређај | Редни број | Врста | Произвођач | Место |
|--------|------------|-------|------------|-------|
| | | | | |
| | | | | |

Ова потврда је важећа до:



ОВЕРЕН ПРЕВОД СА МАЂАРСКОГ ЈЕЗИКА



(место)

(датум)

Бродска инспекција,
Одељење за безбедност пловидбе
и регистрацију

(потпис)

Напомене и друге одредбе:

:..... тачке се мењају.

Нов текст

Следећа страна је измењена: *

Место и датум: , дана

Национална управа за саобраћај
Одељење за безбедност пловидбе и регистрацију

-----крај тринаесте стране-----

Н-2700/1/2006

БИ Будимпешта
12

М.П.

51. Продужетак сертификата за уређај који ради на течни гас

Продужетак потврде за уређај на течни гас

На основу сертификата издатог од стране стручњака, важност сертификата је продужена до

Место

датум

Бродска инспекција,
Одељење за безбедност пловидбе
и регистрацију

Потписано од стране:

(напомена преводиоца: исти текст се понавља и на страни 13, и подаци нису попуњени, те ово није превођено)

-----крај четрнаесте стране-----

Н-2700/1/2006

БИ Будимпешта
14

М.П.

52. Прилози уз потврду о пловидби

Брод има право да носи државну заставу Мађарске.

.....

17а дужина измерена са краном у хоризонталном стању

42. Дозвољено коришћење фиксираног крана са погоном, максимално оптерећење
200 t

:..... тачке се мењају.

Нов текст

Следећа страна је измењена: *

Страна 10 од 11

Жолт Сакалаш
судски преводилац за мађарски језик

8.12.2024.



ОВЕРЕН ПРЕВОД СА МАЂАРСКОГ ЈЕЗИКА



Непотребно прецртати
Крај пловног сертификата.

Место и датум:

Будимпешта, дана 23.06.2006
Национална управа за саобраћај,
Бродарска инспекција, Одељење
за безбедност пловидбе и
регистрацију

-----крај превода-----

Потврђујем да је превод идентичан изворнику, који је састављен на немачком језику.

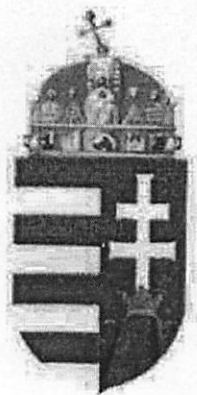
У Новом Саду, 8.12.2024.

Бр.: 99/24

Жолт Сакалаш (Szakállas Zsolt)
Судски преводац



MAGYAR KÖZTÁRSASÁG
REPUBLIK UNGARN



HAJÓBIZONYÍTVÁNY
SCHIFFSATTEST

KÖZPONTI KÖZLEKEDÉSI FELÜGYELET
Hajózási Felügyelet
ZENTRALINSPEKTORAT FÜR VERKEHR
Schiffahrtsinspektion

MAGYAR KÖZTÁRSASÁG
REPUBLIK UNGARNHAJÓBIZONYÍTVÁNY
SCHIFFSATTEST

Hajóbizonyítvány száma: H-2700/1/2006.
Nummer des Schifftestes:

Budapest, 2006. 07. 31.



KÖZPONTI KÖZLEKEDÉSI FELÜGYELET
Hajózási Felügyelet
Hajóüzembiztonsági és Regiszteri Osztály
ZENTRALINSPEKTORAT FÜR VERKEHR
Schiffahrtsinspektion
Abteilung für Betriebssicherheit und Schiffsregister

(aláírás)
(Unterschrift) *lv* 07.31.

Megjegyzések:

A kiadott okmány alapján a hajó csak addig üzemeltethető, amíg a bizonyítványban feltüntetett állapot fennáll.

A hajó alapvető műszaki adataiban történt változás, vagy havaria esetén a bizonyítvány érvényét veszti, érvényesítéséhez a hajót rendkívüli szemlén kell bemutatni.

A hajó nevének, tulajdonosának, köbözési adatainak, anyakikötőjének változását a tulajdonos vagy meghatalmazottja köteles bejelenteni és a Bizonyítványt a Hajózási Felügyeletnek benyújtania.

| | | |
|--|--|---|
| 1. A hajó neve: <i>Name des Schiffes:</i> CLARK ÁDÁM | 2. A hajó típusa: <i>Art des Schiffes:</i> Tolóhajó - önjáró úszómunkagép | 3. Egységes európai hajóazonosító szám: <i>Einliche Europäische Schiffsnummer</i> 38601591 |
| 4. A tulajdonos neve és címe: <i>Name und Adresse des Eigners:</i> HSP HÍDÉPÍTŐ SPECIÁL ÉPÍTŐIPARI KFT. 2351 ALSÓNÉMEDI, UTCA 2405/4. | | |
| 5. A lajstromozás helye és száma: <i>Ort und Nummer der Registrierung:</i> Budapest, 01591 | | 6. Anyakikötő: <i>Heimathafen:</i> Budapest |
| 7. Építés éve: <i>Baujahr:</i> 1980 | 8. Az építő hajógyár neve és címe: <i>Name und Ort der Bauwerft:</i> MHD ANGYALFÖLDI GYÁREGYSÉGE, 1138 BUDAPEST, VÁCI ÚT 202. | |
| 9. Ez a hajóbizonyítvány felváltja a Hajózási Felügyelet által kiállított 75/488/2006 számú hajóbizonyítványt. <i>Dieses Schiffsattest ersetzt der Ungarische Schifffahrtsbehörde ausgestellte Schiffsattest N°: 75/488/2006</i> | | |
| 10. A fenti hajó 2014.12.12. napján elvégzett szemle alapján üzemképesnek találtatott a 3. zónába sorolt vízterületen az engedélyezett legnagyobb merüléssel, valamint az alább megjelölt felszereléssel. <i>Das vorstehend beschriebene Fahrzeug ist aufgrund einer Untersuchung vom 12.12.2014 zu Fahrt auf den Wasserstraßen der Zone 3. mit der angegebenen höchstzulässigen Einsenkung sowie der nachstehend angegebenen Ausrüstung für tauglich befunden worden</i> | | |
| 11. A hajóbizonyítvány érvényessége lejár 2016.12.12. napján. <i>Die Gültigkeit dieses Schiffsattestes erlischt am: 12.12.2016</i> | | |
| <p>..... pont(ok) változtak. Új szöveg: 75/5219/2015</p> <p>Änderung(en) unter Nummer(n):</p> <p>Neuer Wortlaut:</p> <p>Ez az oldal kicserélve. Hely, dátum Bp. 2015. 08. 11. <i>Diese Seite wurde ersetzt</i></p> <p>Ort, Datum</p> <p style="text-align: center;">P.H.</p> <p style="text-align: right;">Nemzeti Közlekedési Hatóság National Behörde für Verkehrswesen</p> <p style="text-align: right;">(aláírás) (Unterschrift)</p> <p><i>Felesleges törlendő. Nichtzutreffendes streichen.</i></p> | | |



16. A HAJÓZÁSI FELÜGYELET mint közbizsági hivatal 1998. 12. 01. napján kelt 876. számú közbizsági bizonyítványa alapján.

Einschein – Nr: 876. des Schiffseichnamtes: Ungarische Schifffahrtsbehörde vom: 01. 12. 1998.

| | | | |
|---|--|--|---|
| 17a. Legnagyobb hossz: 74,0 m <i>Länge ü.a.</i> | 18a. Legnagyobb szélesség: <i>Breite ü.a.: 18,18 m</i> | 19. Legnagyobb merülés: <i>Größter Tiefgang 2,05 m</i> | 20. Szabadoldal: <i>Freibord 1,45 m</i> |
| 17b. Hossz: 41,46 m <i>Länge L</i> | 18b. Szélesség: 17,98 m <i>Breite B</i> | | |
| 21. Hordképesség: <i>Tragfähigkeit: — t</i> | Víziszorítás: <i>Verdrängung: 1300,0 m³</i> | 22. Befogadóképesség: <i>Anzahl Fahrgäste —</i> | 23. Fekvőhelyek száma: <i>Anzahl Fahrgastbetten</i> |
| 24. Vízzementes harántválaszfalak száma: <i>Anzahl wasserdichter Querschotte 6</i> | | 25. Raktárak száma: <i>Anzahl Laderäume</i> | 26. Raktártetők típusa: <i>Art des Lukendachs</i> |
| 27. Főgépek száma: <i>Anzahl Motoren zum Hauptschiffsantrieb 2</i> | | 28. Főgépek teljesítménye: <i>Totale Hauptantriebsleistung 780 kW</i> | |
| 29. Propulzió száma: <i>Anzahl Hauptpropeller 2</i> | | | |
| 30. Orrhorgonycsőrlők száma: <i>Anzahl Bugankerwinden 2</i> | ezekből gépi hajtású <i>davon mit Kraftantrieb 2</i> | 31. Farhorgonycsőrlők száma: <i>Anzahl Heckankerwinden 1</i> | ezekből gépi hajtású <i>davon mit Kraftantrieb 1</i> |
| 32. Vonóhorgok száma: <i>Anzahl Schlepphaken</i> | 33. Vontatócsőrlők száma: <i>Anzahl Schleppwinden</i> ezekből gépi hajtású <i>davon mit Kraftantrieb</i> | | |
| 34. Kormányberendezések <i>Ruderanlagen</i> | | | |
| Kormánylapátok száma: - <i>Anzahl Hauptruderblättern:</i> | | Fő kormányhajtás: <i>Haupttruderantrieb</i> | |
| Egyéb berendezés: Kormánypropeller Típus: Veth VZ-400 <i>Andere Anlage: Ruderpropeller Art:</i> | | | |
| Hátmeneti kormány: <i>Flankenruder:</i> | | Hátmeneti kormányhajtás <i>Flankenruderantrieb</i> | |
| Orrkormány berendezés: <i>Bugsteueranrichtung:</i> | | Passzív kormány: <i>Bugruder</i> | |
| | | Orrsugárkormány: <i>Bugstrahl</i> | |
| 35. Fenékvízrendszer <i>Lenzeinrichtung</i> Szivattyúk összteljesítménye: <i>Berechnete Gesamtförderleistung 1366 l/min</i> | Gépi szivattyúk száma: <i>Anzahl Motorlenzpumpen 2</i> | Szállítóteljesítményük: <i>Förderleistung 683 l/min</i> | Kézi szivattyúk száma: <i>Handlenzpumpen 1</i> |

..... pont(ok) változtak.

Új szöveg:

Änderung(en) unter Nummer(n):

Neuer Wortlaut:

Ez az oldal kicserélve.

Hely, dátum

Diese Seite wurde ersetzt

Ort, Datum

KKF Hajózási Felügyelet
Hajóüzembiztonsági és Regisztrációs Osztály
ZIV Schifffahrtsinspektion

P.H.

(aláírás)
(Unterschrift)

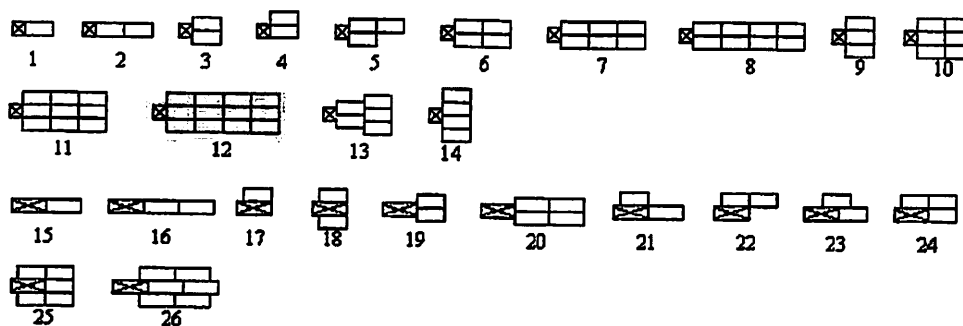


15. Engedélyezett alakzatok és előírt csatolóberendezések *Zugelassene Formationen*

1. A hajó az alábbi alakzatok továbbítására rendelkezik engedéllyel:

Das Schiff ist für die Fortbewegung folgender Formationen zugelassen:

| Alakzat vázlatára Formationstafel | Korlátozások az 5. és 16. fejezetek alapján <i>Beschränkungen aufgrund der Kapitel 5. und 16.</i> | | | | | | | |
|--------------------------------------|--|----------------------|--|----------------|--------------------------|----------------|---|-----------------------|
| | Az alakzat legnagyobb mérete(m) max. Abmessungen | | Az alakzat megengedett legnagyobb hordképessége <i>Fahrtrichtung und Beladungszustand</i> | | | | A megengedett legnagyobb bemeült keresztmetszet(m²) bis max. eingetauchter Querschnitt in m² | |
| | hossza Länge | szélessége Breite | hegymenetben zu Berg | | völgyemenetben zu Tal | | hegymenet zu Berg | völgyemenet zu Tal |
| | | | terhelten (t) beladen | üresen leer | terhelten (t) beladen | üresen leer | | |
| 1 | 134,5 | 18,18 | 200 | hajózhat | 200 | hajózhat | | |
| 3 | 134,5 | 20,18 | 200 | hajózhat | 200 | hajózhat | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |



Jelmagyarázat: - Tolóhajó *Schubboot* - Géphajó *Motorschiff* - Tolt bárka *Schubleichter*

2. Csatlóberendezések *Kupplungen*:

A csatolás típusa:

Art der Kupplungen:

Csatolókötelek száma:

Anzahl der Kupplungsseile:

Kötelek szakítószilárdsága:

Bruchkraft je Längesverbindung, kN

Kötélágak száma:

Anzahl der Seilführungen:

merev

4

600 kN

4

Csatolócsörlők száma oldalanként:

Anzahl der Kupplungen je Seite:

Csatolókötelek hossza minimum:

Länge je Kupplungsseil, m:

Csatolócsörlők feszítőereje:

Bruchkraft je Kupplungsseil, kN

2

40 m

600 kN

..... pont(ok) változtak.

Új szöveg:

Änderung(en) unter Nummer(n):

Neuer Wortlaut:

Ez az oldal kicserélve.

Hely, dátum

Diese Seite wurde ersetzt

Ort, Datum

KKF Hajózási Felügyelet
Hajóüzembiztonsági és Regisztrációs Osztály
ZIV Schifffahrtsinspektion

(aláírás)

(Unterschrift)

P.H.



36. A 8.06. cikk 10. pont szerinti ólomzárak helye és száma:

Anzahl und Lage der Plomben nach § 8.06 Nr 10.:

37. Horgony Anker

Orrhorgonyok száma: össztömege:
Anzahl Buganker: Gesamtmasse:
2 2980 kg

Farhorgonyok száma: össztömege:
Anzahl Heckanker: Gesamtmasse:
1 1490 kg

38. Horgonyláncok Ankerketten

Orrhorgony-láncok száma: az egyes láncok hossza: az egyes láncok szakítóereje:
Anzahl Bugankerketten: Länge je Ketten: Bruchkraft je Ketten:
2 100 m 533 kN

Farhorgony-láncok száma: az egyes láncok hossza: az egyes láncok szakítóereje:
Anzahl Heckankerketten: Länge je Ketten: Bruchkraft je Ketten:
1 100 m 533 kN

39. Kikötőkötelek Seile zum Festmachen

1. 62 hosszú és 205 kN szakítóerejű kötél
Seil mit einer Länge in m und einer Bruchkraft in kN
2. 41 hosszú és 205 kN szakítóerejű kötél
Seil mit einer Länge in m und einer Bruchkraft in kN
3. 21 hosszú és 205 kN szakítóerejű kötél
Seil mit einer Länge in m und einer Bruchkraft in kN

40. Vontatókötelek Seile zum Schleppen

db amelynek hossza m és szakítószilárdsága kN
mit einer Länge in m und einer Bruchkraft in kN
db amelynek hossza m és szakítószilárdsága kN
mit einer Länge in m und einer Bruchkraft in kN

41. Látható és hallható jelzések Sicht- und Schallzeichen

A hajó rendelkezik a Hajózási Szabályzat által előírt jelzésekkel, jelzések leadására szolgáló berendezésekkel, valamint az előírt független fényforrásokkal.

Die Leuchten, Flaggen, Bälle, Döpper und Schallgeräte zur Bezeichnung des Schiffes sowie zum Geben der in den Schiffsverkehrsverordnungen vorgeschriebenen Sicht- und Schallzeichen befinden sich an Bord, ebenso wie die vom Bordnetz unabhängigen Ersatzlichter für die Lichter für das Stilliegen nach den Schiffsverkehrsverordnungen.

..... pont(ok) változtak.

Új szöveg:

Änderung(en) unter Nummer(n):

Neuer Wortlaut:

Ez az oldal kicserélve.

Hely, dátum

Diese Seite wurde ersetzt

Ort, Datum

KKF Hajózási Felügyelet
Hajóüzembiztonsági és Regisztrációs Osztály
ZIV Schiffsverkehrsinspektion

P.H.

(aláírás)
(Unterschrift)

*Felesleges törölendő. Nichtzutreffendes streichen.

42. Egyéb felszerelések *Sonstige Ausrüstung*

dobókötél
Wurfleine
 járó korláttal
Landsteg mit Geler
 csákllya
Bootsaken
 elsősegély doboz
Verbandkasten
 hulladék gyűjtő tartály
Feuerbeständige Behälter
 csónaklétra
Aussenbordtreppe
 vízből mentésre vonatkozó tájékoztató
Plakat betreffend die Rettung Ertrinkender
 távcső
Frenglas

Belső kommunikációs berendezés

Sprechverbindung

- egyutas készülék
- *Weschsesprecheranlage*
- kétutas készülék
- *Gegensprechanlage*

Külső kommunikációs berendezés

Sprechfunkanlage

- hajó-hajó kapcsolat
- *Vehrkehrkreis Schiff-Schiff*
- hajó-kikötő kapcsolat
- *Vehrkehrkreis Schiff-Hafen*
- nautikai információs kapcsolat
- *Verkehrskreis nautische Information*

Daruk: 11.12. cikk 9. pont szerint (52. pont), és
 egyéb daruk 2000 kg hasznos teherbírásig
*Krane: nach par. 11.12. Nr 9. (Anhang Punkt 52.), und
 andere Krane mit einer Nutzlast bis 2000 kg*

43. Tűzoltó berendezések *Einrichtungen zur Brandbekämpfung*

Kézi tűzoltó készülékek száma:

Anzahl Handfeuerlöscher:

13

Beépített vízpermetberendezés(ek):

Festeingebaute Spinkleranlage(n):

Egyéb beépített tűzoltó berendezés(ek):

1

Andere festeingebaute Feuerlöschanlagen:

Tűzoltószivattyúk száma:

Anzahl Feuerlöschpumpen:

1

Tűzcsapok száma:

Anzahl Hydranten:

5

Tűzoltótömlők száma:

Anzahl Feuerwehrschräume:

5

Gépi hajtású fenékvízszivattyú helyettesíti az egyik tűzoltó szivattyút
Die Motorlöschpumpe ersetzt eine Feuerlöschpumpe

nem/Nein

44. Mentőeszközök *Rettungsmittel*

Mentőgyűrűk száma: 4

Anzahl Rettungsringe

Csónakok száma: 1

Anzahl Boote mit 1 Satz Rudderriemen, 1 Festmacleine, 1 Schöpfgefäß.

A személyzet minden tagja részére mentőmellény.

Eine Rettungsweste für jede gewöhnlich an Bord befindliche Person.

Személyhajókon utasok részére egyéni mentőeszköz:

Andere Einzelrettungsmittel auf Fahrgastschiffen:

mentőmellény, mentődob fő részére.

Személyhajókon utasok részére kollektív mentőeszköz:

Sammelrettungsmittel auf Fahrgastschiffen:

mentődob, mentőtutaj, egyéb fő részére.

45. A hajó egyszemélyi vezetéssel radarhajózásra alkalmas nem alkalmas.

Das Schiff verfügt über keinen Radareinmannsteuerstand.

..... pont(ok) változtak.

Új szöveg:

.....

Änderung(en) unter Nummer(n):*Neuer Wortlaut:*

Ez az oldal kicserélve.

Hely, dátum

Diese Seite wurde ersetzt

Ort, Datum

KKF Hajózási Felügyelet
 Hajóüzembiztonsági és Regisztrációs Osztály
ZIV Schifffahrtsinspektion

P.H.

(aláírás)
 (Unterschrift)



46. A hajó megfelel az A1, A2, B üzemmód követelményeinek
Das Schiff ist geeignet für die Betriebsform A1, A2, B

47. A hajó felszerelése és személyzete a 23.09 cikk szerint

A hajó . a 23.09 cikk 1. pontjának.

A legkisebb személyzeti létszámot a 23.13 cikknek megfelelően az alábbiak szerint ..

Ausrüstung des Schiffes und Besatzung nach § 23.09

Das Schiff. § 23.09 Nr. 1.

Die Mindestbesatzung muß nach § 23.13 wie folgt . werden

| | Üzemmód Betriebsform | | |
|--|-------------------------|----|---|
| | A1 | A2 | B |
| Matróz <i>Matrose</i> | | | |
| Gépkezelő-matróz <i>Ersatz Matrose durch Matrosen-Motorwart</i> | | | |

48. Minimális személyzet a 23.14 cikk szerint

Mindestbesatzung nach § 23.14

| | Üzemmód Betriebsform | | |
|--|-------------------------|----|---|
| | A1 | A2 | B |
| Hajóvezető <i>Schiffsführer</i> | 1 | 2 | 2 |
| Kormányos <i>Steuermann</i> | | | 1 |
| Fedélzetmester <i>Bootsmann</i> | 1 | 1 | 1 |
| Matróz <i>Matrose</i> | 2 | 2 | 2 |
| Tanulómatróz <i>Leichtmatrose</i> | 1 | | |
| Gépkezelő-matróz <i>Matrosen-Motorwart</i> | | 1 | 1 |
| Gépész <i>Maschinist</i> | 1 | 1 | 1 |

Megjegyzések és külön rendelkezések:

Bemerkungen und besondere Auflagen:

48.: Magányos géphajóként közlekedve az önjáró úszó munkagép minimális személyzeti létszáma, A1 üzemmódban: 5 fő, ahol 1 fő hajóvezető, 1 fő gépész, 1 fő tanulómatróz és 2 fő matróz.

A főüzemi daruberendezést csak annak kezelésére kiképzett, képesített kezelőszemély üzemeltetheti.

..... pont(ok) változtak.

Új szöveg:

Änderung(en) unter Nummer(n):

Neuer Wortlaut:

Ez az oldal kicserélve .

Hely, dátum

Diese Seite wurde ersetzt

Ort, Datum

KKF Hajózási Felügyelet
Hajóüzembiztonsági és Regisztrációs Osztály
ZIV Schiffverkehrsinspektion

P.H.

(aláírás)
(Unterschrift)

49. A bizonyítvány érvényességének meghosszabbítása/ megerősítése időszakos/rendkívüli szemle alapján.
Verlängerung/Bestätigung der Gültigkeit des Attestes, Bescheinigung einer Nach-/Sonderuntersuchung.

A Hajózási Felügyelet a feltüntetett időpontban a hajót megvizsgálta: 2011. 12. 12.
Die Schiffsinspektion hat das Schiff untersucht.

Az osztályozó társaság a feltüntetett időpontban kelt szemlebizonylatát bemutatta:
Der Schiffsinspektion wurde eine Bescheinigung der anerkannten Klassifikationsgesellschaft vorgelegt.

A vizsgálat/a bizonylat bemutatásának oka:
Anlaß der Untersuchung/Bescheinigung:

időszakos szemle

A hajóbizonyítvány érvényes:
Gültigkeit des Schiffsattestes bis:

2011. 12. 31.

Budapest
(Ort)

2011. 12. 12.
(Datum)



KKF Hajózási Felügyelet
 Hajóüzembiztonsági és Regisztrációs Osztály
ZIV Schiffsinspektion

(aláírás)
(Unterschrift)

75/620/2011

49. A bizonyítvány érvényességének meghosszabbítása/ megerősítése időszakos/rendkívüli szemle alapján.
Verlängerung/Bestätigung der Gültigkeit des Attestes, Bescheinigung einer Nach-/Sonderuntersuchung.

A Hajózási Felügyelet a feltüntetett időpontban a hajót megvizsgálta: 2014. 12. 12.
Die Schiffsinspektion hat das Schiff untersucht.

Az osztályozó társaság a feltüntetett időpontban kelt szemlebizonylatát bemutatta:
Der Schiffsinspektion wurde eine Bescheinigung der anerkannten Klassifikationsgesellschaft vorgelegt.

A vizsgálat/a bizonylat bemutatásának oka:
Anlaß der Untersuchung/Bescheinigung:

75/7083/2014. időszakos szemle

A hajóbizonyítvány érvényes:
Gültigkeit des Schiffsattestes bis:

2016.12.12.

Budapest
(Ort)

2014.12.12.
(Datum)



KKF Hajózási Felügyelet
 Hajóüzembiztonsági és Regisztrációs Osztály
ZIV Schiffsinspektion

(aláírás)
(Unterschrift)



49. A bizonyítvány érvényességének meghosszabbítása/ megerősítése időszakos/rendkívüli szemle alapján.
Verlängerung/Bestätigung der Gültigkeit des Attestes, Bescheinigung einer Nach-/Sonderuntersuchung.

A Hajózási Felügyelet a feltüntetett időpontban a hajót megvizsgálta: 2016.08.05.
Die Schiffartsinspektion hat das Schiff untersucht.

Az osztályozó társaság a feltüntetett időpontban kelt szemlebizonylatát bemutatta:
Der Schiffartsinspektion wurde eine Bescheinigung der anerkannten Klassifikationsgesellschaft vorgelegt.

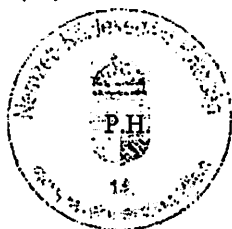
A vizsgálat/a bizonylat bemutatásának oka:
Anlaß der Untersuchung/Bescheinigung:

75/5378/2016. időszakos szemle

A hajóbizonyítvány érvényes: 2019.04.30.
Gültigkeit des Schifffattestes bis:

Budapest
 (hely)
 (Ort)

2016.08.05.
 (dátum)
 (Datum)



KKF Hajózási Felügyelet
 Hajóüzembiztonsági és Regisztrációs Osztály
 ZIV Schiffahrtsinspektion

[Signature]

(aláírás)
 (Unterschrift)

49. A bizonyítvány érvényességének meghosszabbítása/ megerősítése időszakos/rendkívüli szemle alapján.
Verlängerung/Bestätigung der Gültigkeit des Attestes, Bescheinigung einer Nach-/Sonderuntersuchung.

A Hajózási Felügyelet a feltüntetett időpontban a hajót megvizsgálta: 2019.04.29.
Die Schiffartsinspektion hat das Schiff untersucht.

Az osztályozó társaság a feltüntetett időpontban kelt szemlebizonylatát bemutatta:
Der Schiffartsinspektion wurde eine Bescheinigung der anerkannten Klassifikationsgesellschaft vorgelegt.

A vizsgálat/a bizonylat bemutatásának oka:
Anlaß der Untersuchung/Bescheinigung:

0909/7625/2/2019. időszakos szemle

A hajóbizonyítvány érvényes: 2021.12.31
Gültigkeit des Schifffattestes bis:

Komarno
 (hely)
 (Ort)

2019.04.29
 (dátum)
 (Datum)

P.H.

KKF Hajózási Felügyelet
 Hajóüzembiztonsági és Regisztrációs Osztály
 ZIV Schiffahrtsinspektion

[Signature]

(aláírás)
 (Unterschrift)



49. A bizonyítvány érvényességének meghosszabbítása/ megerősítése* időszakos/rendkívüli* szemle alapján.
Verlängerung/Bestätigung der Gültigkeit des Attestes, Bescheinigung einer Nach-/Sonderuntersuchung*.*

A Hajózási hatóság a feltüntetett időpontban a hajót megvizsgálta:2022.06.20.....
Die Schiffartsinspektion hat das Schiff untersucht.*

Az osztályozó társaság a feltüntetett időpontban kelt szemlebizonylatát bemutatta: ...2022.06.20.....
Der Schiffartsinspektion wurde eine Bescheinigung der anerkannten Klassifikationsgesellschaft vorgelegt.*

A vizsgálat/a bizonylat* bemutatásának oka:
Anlaß der Untersuchung/Bescheinigung:*

...A BP/0804/117843/2022. számú szemlekérelem.....

A hajóbizonyítvány érvényes:2025.06.30.....
Gültigkeit des Schifffattestes bis:30.06.2025.....

Budapest

2022.06.20

(hely)
(Ort)

(dátum)
(Datum)



Hajózási hatóság
 Hajóüzembiztonsági és Regisztrációs Osztály
Schiffahrtsbehörde

(aláírás)
(Unterschrift)

49. A bizonyítvány érvényességének meghosszabbítása/ megerősítése* időszakos/rendkívüli* szemle alapján.
Verlängerung/Bestätigung der Gültigkeit des Attestes, Bescheinigung einer Nach-/Sonderuntersuchung*.*

A Hajózási hatóság a feltüntetett időpontban a hajót megvizsgálta:
Die Schiffartsinspektion hat das Schiff untersucht.*

Az osztályozó társaság a feltüntetett időpontban kelt szemlebizonylatát bemutatta:
Der Schiffartsinspektion wurde eine Bescheinigung der anerkannten Klassifikationsgesellschaft vorgelegt.*

A vizsgálat/a bizonylat* bemutatásának oka:
Anlaß der Untersuchung/Bescheinigung:*

A hajóbizonyítvány érvényes:
Gültigkeit des Schifffattestes bis:

(hely)
(Ort)

(dátum)
(Datum)

Hajózási hatóság
 Hajóüzembiztonsági és Regisztrációs Osztály
Schiffahrtsinspektion

P.H.

(aláírás)
(Unterschrift)



50. Cseppfolyósított gázzal üzemelő berendezés tanúsítása

Bescheinigung für Flüssiggasanlage

A cseppfolyósított gázzal üzemelő berendezés a szakértő feltételeknek megfelel.

-án/én kelt bizonylata alapján az előző

Die auf dem Schiff vorhandene Flüssiggasanlage ist/sind von dem Sachverständigen geprüft worden und entspricht/entsprechen nach seinem Abnahmebericht den vorgeschriebenen Bedingungen.

A gázrendszer az alábbi fogyasztó készülékeket foglalja magában:

Die Anlage umfaßt/umfassen die folgenden Verbrauchsgeräte:

| Rendszer Anlage | Sorszám Lfd.Nr | Rendeltetés Art | Gyártmány/Típus Marke/Typ | Elhelyezés Standort |
|--------------------|-------------------|--------------------|------------------------------|------------------------|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

Ez a tanúsítás érvényes:

-ig

Diese Bescheinigung gilt bis zum:

(hely)
(Ort)(Dátum)
(Datum)KKF Hajózási Felügyelet
Hajóüzembiztonsági és Regisztrációs Osztály
ZIV Schiffahrtsinspektion

P.H.

(aláírás)
(Unterschrift)

..... pont(ok) változtak.

Új szöveg:

Änderung(en) unter Nummer(n):

Neuer Wortlaut:

Ez az oldal kicserélve.

Hely, dátum

Diese Seite wurde ersetzt

Ort, Datum

KKF Hajózási Felügyelet
Hajóüzembiztonsági és Regisztrációs Osztály
ZIV Schiffahrtsinspektion

P.H.

(aláírás)
(Unterschrift)

**51. Cseppfolyósított gázzal üzemelő berendezés tanúsításának meghosszabbítása**
Verlängerung der Bescheinung für Flüssiggasanlage

A szakértő által kiállított bizonylat alapján a tanúsítás érvényessége
meghosszabbítva-ig.

*Aufgrund der Nachprüfung durch den Sachverständigen die Gültigkeit der
Bescheinigung verlängert bis zum*

.....
(hely)
(Ort)

.....
(Dátum)
(Datum)

KKF Hajózási Felügyelet
Hajóüzembiztonsági és Regisztrációs Osztály
ZIV Schiffsverkehrsinspektion

P.H.

.....
(aláírás)
(Unterschrift)

51. Cseppfolyósított gázzal üzemelő berendezés tanúsításának meghosszabbítása
Verlängerung der Bescheinung für Flüssiggasanlage

A szakértő által kiállított bizonylat alapján a tanúsítás érvényessége
meghosszabbítva-ig.

*Aufgrund der Nachprüfung durch den Sachverständigen die Gültigkeit der
Bescheinigung verlängert bis zum*

.....
(hely)
(Ort)

.....
(Dátum)
(Datum)

KKF Hajózási Felügyelet
Hajóüzembiztonsági és Regisztrációs Osztály
ZIV Schiffsverkehrsinspektion

P.H.

.....
(aláírás)
(Unterschrift)

**51. Cseppfolyósított gázzal üzemelő berendezés tanúsításának meghosszabbítása**
Verlängerung der Bescheinung für Flüssiggasanlage

A szakértő által kiállított bizonylat alapján a tanúsítás érvényessége
meghosszabbítva-ig.
*Aufgrund der Nachprüfung durch den Sachverständigen die Gültigkeit der
Bescheinigung verlängert bis zum*

.....
(hely)
(Ort)

.....
(Dátum)
(Datum)

KKF Hajózási Felügyelet
Hajóüzembiztonsági és Regisztrációs Osztály
ZIV Schiffahrtsinspektion

P.H.

.....
(aláírás)
(Unterschrift)

51. Cseppfolyósított gázzal üzemelő berendezés tanúsításának meghosszabbítása
Verlängerung der Bescheinung für Flüssiggasanlage

A szakértő által kiállított bizonylat alapján a tanúsítás érvényessége
meghosszabbítva-ig.
*Aufgrund der Nachprüfung durch den Sachverständigen die Gültigkeit der
Bescheinigung verlängert bis zum*

.....
(hely)
(Ort)

.....
(Dátum)
(Datum)

KKF Hajózási Felügyelet
Hajóüzembiztonsági és Regisztrációs Osztály
ZIV Schiffahrtsinspektion

P.H.

.....
(aláírás)
(Unterschrift)



52. Függelék a hajóbizonyítványhoz

*Anhang zum Schiffsattest***A hajó jogosult a Magyar Köztársaság állami lobogójának viselésére.****17a.: A lefektetett darugémmel mért legnagyobb hossz.****42.: A fixgémes, főüzemi daruberendezés engedélyezett, maximális teherbírása: 200 t.**

..... pont(ok) változtak.

Új szöveg:

Änderung(en) unter Nummer(n):*Neuer Wortlaut:*

Ez az oldal kicserélve.

Hely, dátum

Diese Seite wurde ersetzt

Ort, Datum

KKF Hajózási Felügyelet
Hajótüzembiztonsági és Regisztrációs Osztály
ZIV Schiffahrtsinspektion

P.H.

.....
(aláírás)
(Unterschrift)**Felesleges törölnöd. Nichtzutreffendes streichen.*

A hajóbizonyítvány vége.

Ende des Schiffsattestes.